

Europeiska unionens officiella tidning

C 104

femtioförsta årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

25 april 2008

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2008/C 104/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar	1
2008/C 104/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4990 – Euler Hermes/OeKB/JV) ⁽¹⁾	5
2008/C 104/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5071 – AAC/Polaris/BabySam) ⁽¹⁾	5

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2008/C 104/04	Eurons växelkurs	6
2008/C 104/05	Översikt över gemenskapsbeslut om försäljningstillstånd för läkemedel från och med den 1 mars 2008 till och med den 31 mars 2008 (Offentliggörande i enlighet med artikel 13 eller artikel 38 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 726/2004)	7
2008/C 104/06	Översikt över gemenskapsbeslut om försäljningstillstånd för läkemedel från och med den 1 mars 2008 till och med den 31 mars 2008 (Beslut fattade i enlighet med artikel 34 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG eller artikel 38 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG)	12

SV

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2008/C 104/07	Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001 23
2008/C 104/08	Meddelande från kommissionen i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 – Ändring av bestämmelser om allmän trafikplikt för reguljär lufttrafik i Portugal ⁽¹⁾ 29

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Kommissionen

2008/C 104/09	Sammanfattning av inbjudan att lämna förslag EACEA/07/08 – Medborgarprojekt – Programmet "Ett Europa för medborgarna" – Insats 1, åtgärd 2.1 37
2008/C 104/10	Inbjudan att lämna projektförslag enligt utkastet till det årliga arbetsprogrammet för bidrag på området för det transeuropeiska transportnätet (TEN-T) 2008 (Kommissionens beslut K(2008) 1564) 39
2008/C 104/11	Ansökningsomgång enligt utkastet till flerårigt arbetsprogram för bidrag till projekt avseende det transeuropeiska transportnätet (TEN-T) för perioden 2007–2013 (Kommissionens beslut K(2008) 1561) 40



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH
ORGAN

KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(2008/C 104/01)

Datum för antagande av beslutet	5.12.2008
Stöd nr	N 108/06
Medlemsstat	Italien
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Art. 1, commi 421 e 422 della legge n. 266, del 23 dicembre 2005 (legge finanziaria 2006)
Rättslig grund	Art. 1, commi 421 e 422 della legge n. 266, del 23 dicembre 2005 (legge finanziaria 2006)
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Främja forskning och utveckling; tekniskt bistånd
Stödform	Bidrag
Budget	5 000 000 EUR
Stödnivå	Upp till 100 %
Varaktighet	1 år
Ekonomisk sektor	Jordbruk
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministero delle Politiche agricole Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	7.11.2007
Stöd nr	N 110/07
Medlemsstat	Frankrike
Region	n.a.
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Prolongement des programmes pour l'installation et le développement des initiatives locales (PIDIL)
Rättslig grund	Articles R 343-34 et suivants du Code Rural
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Startstöd till unga jordbrukare
Stödform	Direkt stöd, återbetalningspliktigt förskott, garanti, ersättning för vissa kostnader, subventionerade lån
Budget	Beräknade utgifter per år: 6 miljoner EUR Totalt planerat stödbelopp: 42 miljoner EUR
Stödnivå	Beroende på typ av stöd
Varaktighet	2007–2013
Ekonomisk sektor	Jordbrukssektorn
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministère de l'agriculture et de la pêche 78, rue de Varenne F-75349 Paris 07 SP Les divers conseils régionaux et généraux
Övriga upplysningar	Frankrike förbinder sig att i samband med årsrapporterna om statligt stöd lämna uppgifter till kommissionen angående de stöd som beviljats

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	21.12.2007
Stöd nr	N 310/07
Medlemsstat	Frankrike
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Réduction d'azote
Rättslig grund	1) Décret n° 2007-1342 du 12 septembre 2007 relatif aux engagements agro-environnementaux et modifiant le code rural 2) Arrêté du 12 septembre 2007 relatif aux engagements agro-environnementaux
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Minskad tillförsel av kväve

Stödform	Direktstöd
Budget	700 000 EUR
Stödnivå	100 %
Varaktighet	Till den 31.12.2007
Ekonomisk sektor	Jordbruk
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministère de l'agriculture et de la pêche Direction générale de la forêt et des affaires rurales 78, rue de Varenne F-75349 Paris 07 SP
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	14.11.2007
Stöd nr	N 368/07
Medlemsstat	Litauen
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Parama garantiniam užmokesčiui kompensuoti
Rättslig grund	— Lietuvos Respublikos žemės ūkio ir kaimo plėtros įstatymas (Žin., 2002, Nr. 72-3009); — Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. rugsėjo 22 d. nutarimas Nr. 912 „Dėl žemės ūkio paskolų garantijų fondo“ (Žin., 1997, Nr. 79-2009; 2003, Nr. 57-2542; 2005, Nr. 78-2825; Nr. 105-3874); — Garantinio užmokesčio kreditų su garantija gavėjams kompensavimo taisyklių projektas
Typ av stödåtgärd	Investeringsstöd till jordbrukets primärproduktion
Syfte	Utveckling av en viss sektor
Stödform	Garantibelopp
Budget	Totalt: 54 000 000 LTL, per år: 9 000 000 LTL
Stödnivå	Upp till 40 %
Varaktighet	Till den 31.12.2013
Ekonomisk sektor	Jordbruk

Den beviljande myndighetens namn och adress	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 LT-01103 Vilnius
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	16.11.2007
Stöd nr	N 579/07
Medlemsstat	Italien
Region	Calabria
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Interventi nelle zone agricole colpite da avverse condizioni atmosferiche (tromba d'aria del 18 maggio 2007 a Lamezia Terme, provincia di Catanzaro)
Rättslig grund	Decreto legislativo n. 102/2004
Typ av stöd	Stödordning
Syfte	Dåliga väderleksförhållanden
Stödform	Bidrag
Budget	Se stödärende NN 54/A/04
Stödnivå	Upp till 80 % av produktionsförlusterna och upp till 100 % av de verkliga kostnaderna för skador på jordbruksstrukturer
Varaktighet	Tills betalningarna har avslutats
Ekonomisk sektor	Jordbruk
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministero delle politiche agricole agroalimentari e forestali Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Övriga upplysningar	Tillämpning av den stödordning som godkänts av kommissionen inom ramen för stödärende NN 54/A/04 (kommissionens skrivelse K(2005) 1622 slutlig av den 7 juni 2005)

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.4990 – Euler Hermes/OeKB/JV)****(Text av betydelse för EES)**

(2008/C 104/02)

Kommissionen beslutade den 5 mars 2008 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på tyska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32008M4990. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5071 – AAC/Polaris/BabySam)****(Text av betydelse för EES)**

(2008/C 104/03)

Kommissionen beslutade den 4 april 2008 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32008M5071. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS
INSTITUTIONER OCH ORGAN

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**24 april 2008**

(2008/C 104/04)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	US-dollar		1,5769	TRY	turkisk lira		2,0471
JPY	japansk yen		163,07	AUD	australisk dollar		1,6689
DKK	dansk krona		7,4627	CAD	kanadensisk dollar		1,6042
GBP	pund sterling		0,79800	HKD	Hongkongdollar		12,2875
SEK	svensk krona		9,3020	NZD	nyzeeländsk dollar		1,9922
CHF	schweizisk franc		1,6156	SGD	singaporiensk dollar		2,1393
ISK	isländsk krona		116,96	KRW	sydkoreansk won	1	570,99
NOK	norsk krona		7,9595	ZAR	sydafrikansk rand		12,2194
BGN	bulgarisk lev		1,9558	CNY	kinesisk yuan renminbi		11,0336
CZK	tjeckisk koruna		25,128	HRK	kroatisk kuna		7,2680
EEK	estnisk krona		15,6466	IDR	indonesisk rupiah	14	539,02
HUF	ungersk forint		252,26	MYR	malaysisk ringgit		4,9570
LTL	litauisk litas		3,4528	PHP	filippinsk peso		66,190
LVL	lettisk lats		0,6987	RUB	rysk rubel		37,0710
PLN	polsk zloty		3,4181	THB	thailändsk baht		49,814
RON	rumänsk leu		3,5920	BRL	brasiliansk real		2,6137
SKK	slovakisk koruna		32,406	MXN	mexikansk peso		16,5204

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Översikt över gemenskapsbeslut om försäljningstillstånd för läkemedel från och med den 1 mars 2008 till och med den 31 mars 2008

(Offentliggörande i enlighet med artikel 13 eller artikel 38 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 726/2004 ⁽¹⁾)

(2008/C 104/05)

— Utfärdande av försäljningstillstånd (artikel 13 i förordning (EG) nr 726/2004): Godkännes

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	INN (internationelltgeneriskt namn)	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nr i gemenskapsregistret	Läkemedelsform	ATC-kod (Anatomical Therapeutic Chemical Code)	Datum för anmälan
18.3.2008	Pradaxa	Dabigatran etexilat mesilat	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/08/442/001-008	Kapsel, hård	B01AE07	20.3.2008

⁽¹⁾ EUT L 136, 30.4.2004, s. 1.

— Ändring av försäljningstillstånd (artikel 13 i förordning (EG) nr 726/2004): Godkännes

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nr i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
3.3.2008	Noxafil	SP Europe Rue de Stalle, 73/Stallestraat, 73 B-1180 Bruxelles/B-1180 Brussel	EU/1/05/320/001	5.3.2008
3.3.2008	Posacozanole SP	SP Europe Rue de Stalle, 73/Stallestraat, 73 B-1180 Bruxelles/B-1180 Brussel	EU/1/05/321/001	5.3.2008
3.3.2008	AVANDIA	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/137/002-018	5.3.2008
3.3.2008	Avandamet	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/03/258/001-022	5.3.2008
3.3.2008	Avaglim	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/06/349/001-010	5.3.2008
3.3.2008	Avonex	Biogen Idec Ltd, 5 Roxborough Way Foundation Park Maidenhead Berkshire SL6 3UD United Kingdom	EU/1/97/033/002-004	5.3.2008
5.3.2008	MIRCERA	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/07/400/001-016	7.3.2008
5.3.2008	Replagal	Shire Human Genetic Therapies AB Rinkebyvägen 11B S-182 36 Danderyd	EU/1/01/189/001-006	7.3.2008
5.3.2008	Cholestagel	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/03/268/001-003	7.3.2008
11.3.2008	Helicobacter Test INFAI	INFAI, Institut für biomedizinische Analytik & NMR Imaging GmbH Universitätsstrasse 142 D-44799 Bochum	EU/1/97/045/001-004	13.3.2008
17.3.2008	Vivanza	Bayer AG D-51368 Leverkusen	EU/1/03/249/001-012	19.3.2008
17.3.2008	Visudyne	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/00/140/001	19.3.2008

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nr i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
17.3.2008	Cialis	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/02/237/001-008	19.3.2008
17.3.2008	Levitra	Bayer AG D-51368 Leverkusen	EU/1/03/248/001-012	19.3.2008
17.3.2008	Mimpara	Amgen Europe B.V. Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland	EU/1/04/292/001-012	19.3.2008
17.3.2008	Parareg	Dompé Biotec S.p.A. Via San Martino, 12, I-20122 Milano	EU/1/04/293/001-012	19.3.2008
17.3.2008	Revatio	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/05/318/001	19.3.2008
17.3.2008	Viagra	Pfizer Limited Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/98/077/002-004 EU/1/98/077/006-008 EU/1/98/077/010-015	19.3.2008
18.3.2008	Omnitrope	Sandoz GmbH Biochemiestraße 10 A-6250 Kundl	EU/1/06/332/001-009	20.3.2008
18.3.2008	Zavesca	Actelion Registration Ltd BSI Building 13th Floor 389 Chiswick High Road London W4 4AL United Kingdom	EU/1/02/238/001	20.3.2008
18.3.2008	Hycamtin	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/96/027/006-007	20.3.2008
18.3.2008	Kaletra	Abbott laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/01/172/006	20.3.2008
18.3.2008	Hepsera	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT United Kingdom	EU/1/03/251/001-002	20.3.2008
18.3.2008	Revlimid	Celgene Europe Limited 8 The Square Stockley Park Uxbridge Middlesex UB11 1FW United Kingdom	EU/1/07/391/001-004	20.3.2008
19.3.2008	Arixtra	Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/02/206/001-020	26.3.2008

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nr i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
27.3.2008	MicardisPlus	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/02/213/017-023	31.3.2008
27.3.2008	Kinzalkomb	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/1/02/214/011-015	31.3.2008
27.3.2008	Tygacil	Wyeth Europa Ltd Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/06/336/001	31.3.2008
27.3.2008	Aptivus	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/05/315/001	31.3.2008
27.3.2008	Norvir	Abbott laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/96/016/001 EU/1/96/016/003-004	31.3.2008
27.3.2008	Lyrica	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/04/279/001-043	31.3.2008
27.3.2008	Xeloda	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/00/163/001-002	31.3.2008
27.3.2008	Optimark	Tyco Healthcare Deutschland GmbH Gewerbepark 1 D-93333 Neustadt/Donau	EU/1/07/398/001-014	31.3.2008
31.3.2008	Neoclarityn	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73/Stallestraat, 73 B-1180 Bruxelles/B-1180 Brussel	EU/1/00/161/001-067	2.4.2008
31.3.2008	Azomyr	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73/Stallestraat, 73 B-1180 Bruxelles/B-1180 Brussel	EU/1/00/157/001-067	2.4.2008
31.3.2008	Xigris	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/02/225/001-002	2.4.2008
31.3.2008	DuoTrav	Alcon Laboratories (UK) Ltd Pentagon Park Boundary Way Hemel Hempstead Herts HP2 7UD United Kingdom	EU/1/06/338/001-003	2.4.2008
31.3.2008	Optisulin	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/133/001-008	2.4.2008

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nr i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
31.3.2008	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd Hunton House Highbridge Business Park Oxford Road Uxbridge Middlesex UB8 1HU United Kingdom	EU/1/04/276/001-036	2.4.2008
31.3.2008	Zonegran	Eisai Limited 3 Shortlands London W6 8EE United Kingdom	EU/1/04/307/001-013	2.4.2008
31.3.2008	Aerius	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73/Stallestraat, 73 B-1180 Bruxelles/B-1180 Brussel	EU/1/00/160/001-069	2.4.2008
31.3.2008	Tandemact	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom	EU/1/06/366/017-022	2.4.2008

— **Indragning av försäljningstillstånd (artikel 13 i förordning (EG) nr 726/2004)**

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nr i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
11.3.2008	Quixidar	Glaxo Group Ltd Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/02/207/001-020	13.3.2008

— **Ändring av försäljningstillstånd (artikel 38 i förordning (EG) nr 726/2004): Godkännes**

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavaren av försäljningstillståndet	Nr i gemenskapsregistret	Datum för anmälan
5.3.2008	SevoFlo	Abbott laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/2/02/035/001-007	7.3.2008
11.3.2008	Neocolipor	Merial 29 Avenue Tony Garnier F-69007 Lyon	EU/2/98/008/001-004	13.3.2008
18.3.2008	Stronghold	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/2/99/014/001-012	20.3.2008

Alla intressenter kan på begäran från nedanstående adress erhålla den offentliga rapporten om utvärderingen av de berörda läkemedlen och de beslut som rör dessa:

Europeiska läkemedelsmyndigheten
7, Westferry Circus
Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom

Översikt över gemenskapsbeslut om försäljningstillstånd för läkemedel från och med den 1 mars 2008 till och med den 31 mars 2008

(Beslut fattade i enlighet med artikel 34 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG ⁽¹⁾ eller artikel 38 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG ⁽²⁾)

(2008/C 104/06)

— Utfärdande, upprätthållande eller ändring av nationellt försäljningstillstånd

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavare av försäljningstillståndet	Berörd medlemsstat	Datum för anmälan
3.3.2008	Equibactin vet.	Se bilagan I	Se bilagan I	4.3.2008
11.3.2008	Trimethoprim/sulfadiazine	Se bilagan II	Se bilagan II	12.3.2008
18.3.2008	Revlimid	Celgene Europe Limited 8 The Square Stockley Park Uxbridge Middlesex UB11 1FW United Kingdom	Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna	19.3.2008

— Återkallande av nationellt försäljningstillstånd

Datum för beslutet	Läkemedlets namn	Innehavare av försäljningstillståndet	Berörd medlemsstat	Datum för anmälan
6.3.2008	Lumiracoxib	Se bilagan III	Se bilagan III	7.3.2008

⁽¹⁾ EGT L 311, 28.11.2001, s. 67.

⁽²⁾ EGT L 311, 28.11.2001, s. 1.

BILAGA I

NAMN, LÄKEMEDELSFORM, STYRKA, DJURSLAG, ADMINISTRERINGSSÄTT OCH INNEHAVARE AV
GODKÄNNANDE FÖR FÖRSÄLJNING

Sökande eller innehavare av godkännande för försäljning	Läkemedlet fantasinamn	Läkemedelsform	Styrka	Djurslag	Administrerings- frekvens och administrerings- sätt	Rekommenderad dos
Le Vet B.V. Willeskop 212 3421 GW Oudewater Nederland	Equibactin vet. (333 mg/g + 67 mg/g) oral pasta för hästar	Pasta	333,3 mg/g sulfadiazin och 66,7 mg/g trimetoprim	Häst	Oralt bruk	5 mg trimeto- prim och 25 mg sulfa- diazin per kg kroppsvikt per dag i högst 5 dagar

**NAMN, LÄKEMEDELSFORM, STYRKA, DJURSLAG, ADMINISTRERINGSSÄTT OCH INNEHAVARE/SÖKANDE
AV GODKÄNNANDE FÖR FÖRSÄLJNING**

Medlemsstat/ nummer på godkännande för försäljning	Innehavare av godkännande för försäljning	Produktens fantasinamn	Läkemedelsform	Styrka/aktiv substans (INN)	Djurslag	Terapeutisk indikation	Rekommenderad dos
Nederländerna NL 10351	AST Beheer BV	Sulfatrim Oral Doser	Oral pasta	Aktiva substanser per gram: Trimetoprim 66,7 mg Sulfadiazin 333,3 mg	Hästar	Luftvägsinfektioner orsakade av <i>Streptococcus</i> spp. och <i>Staphylococcus aureus</i> ; gastrointestinala infektioner orsakade av <i>E. coli</i> ; urogenitala infektioner orsakade av betahemolytiska streptokocker; sårinfektioner och abscesser orsakade av <i>Streptococcus</i> spp. och <i>Staphylococcus aureus</i>	5 mg trimetoprim och 25 mg sulfadiazin per kg kroppsvikt per dag i högst 5 dagar. En spruta är avsedd för 600 kg kroppsvikt och varje spruta är indelad med 12 markeringar. En mängd motsvarande en markering ger en dos som räcker för behandling av 50 kg kroppsvikt
Nederländerna NL 10437	AST Farma BV	Sultrisan Orale Paste voor paarden	Oral pasta	Aktiva substanser per gram: Trimetoprim 66,7 mg Sulfadiazin 333,3 mg	Hästar	Luftvägsinfektioner orsakade av <i>Streptococcus</i> spp. och <i>Staphylococcus aureus</i> ; gastrointestinala infektioner orsakade av <i>E. coli</i> ; urogenitala infektioner orsakade av betahemolytiska streptokocker; sårinfektioner och abscesser orsakade av <i>Streptococcus</i> spp. och <i>Staphylococcus aureus</i>	5 mg trimetoprim och 25 mg sulfadiazin per kg kroppsvikt per dag i högst 5 dagar. En spruta är avsedd för 600 kg kroppsvikt och varje spruta är indelad i 12 markeringar. En mängd motsvarande en markering ger en dos som räcker för behandling av 50 kg kroppsvikt
Belgien 282IS20F7	Schering Plough NV/SA (Belgien)	Tribriksen Pâte orale	Oral pasta	Per 100 g: Trimetoprim 6,66 g Sulfadiazin 33,34 g	Hästar	Tribriksen Oral Paste är indikerad för behandling av hästar med bakterieinfektioner orsakade av känsliga bakterier, inklusive: — gastrointestinala infektioner, — luftvägsinfektioner, — urogenitala infektioner, — sårinfektioner och cellulit, — salmonella, — som profylaktikum mot postoperativa infektioner	Dosen är 30 mg/kg kroppsvikt per dag. Dosen erhålls genom att doseringsringen på sprutkolven ställs in efter hästens vikt. Varje enhet på sprutkolvens skala ger tillräckligt med pasta för 50 kg kroppsvikt. För hästar kan följande doser ges i enlighet med sjukdomens typ och svårighetsgrad: — Gastrointestinala infektioner: 30 mg/kg/dag genom 2 applikationer av 15 mg/kg kroppsvikt/dag eller 1 applikation av 30 mg/kg/dag, under minst 5 dagar eller tills 2 dagar efter det att symtomen har upphört.

Medlemsstat/ nummer på godkännande för försäljning	Innehavare av godkännande för försäljning	Produktens fantasinamn	Läkemedelsform	Styrka/aktiv substans (INN)	Djurslag	Terapeutisk indikation	Rekommenderad dos
							— Allvarliga akuta infektioner utanför tarmkanalen (luftvägarna, urinvägarna): först en injektion med Tribissen 48 % eller Duoprim, följt av daglig administrering av Tribissen Oral Paste med 30 mg/kg/dag genom 2 applikationer av 15 mg/kg kroppsvikt/dag eller 1 administrering av 30 mg/kg/dag, under minst 5 dagar eller tills 2 dagar efter det att symtomen har upphört. — Infektioner i könsorganen. Efter en oral behandling under 5 dagar eller tills 2 dagar efter det att symtomen har upphört administreras en intra-uterin behandling med 10 ml Tribissen 48 %, spädd i en isoton lösning till 100 ml under 3 dagar. — Sårinfektioner. Efter en oral behandling under 5 dagar eller tills 2 dagar efter det att symtomen har upphört administreras en lokal behandling med Tribissen Dispersible Powder. Vid behandling av salmonella måste en dubbel dos ges på 60 mg/kg/dag. Denna dos ska administreras uppdelad på 2 gånger. Behandlingen ska ges under 10 dagar
Nederländerna NL 5055	Schering Plough NV (Belgien)	Tribissen Oral Paste	Oral pasta	Per 30 mg pasta: Sulfadiazin 10 mg Trimetoprim 2 mg	Hästar	— luftvägsinfektioner orsakade av <i>Streptococcus</i> spp., <i>Staphylococcus aureus</i>, — gastrointestinala infektioner orsakade av <i>E. coli</i>, — urogenitala infektioner orsakade av beta-hemolytiska streptokocker, — sår och abscesser orsakade av <i>Streptococcus</i> spp., <i>Staphylococcus aureus</i>	25 mg sulfadiazin och 5 mg trimetoprim per kg kroppsvikt per dag i högst 5 dagar
Sverige 10893	Schering-Plough A/S (Danmark)	Tribissen vet	Oral pasta	Sulfadiazin 333 mg Trimetoprim 67 mg	Hästar	Bakterieinfektioner, t.ex. infektioner i sår, luftvägsinfektioner, gastrointestinala infektioner eller urogenitala infektioner	30 mg kombinerade aktiva innehållsämnen per kg kroppsvikt 1-2 gånger dagligen, vilket motsvarar 37,5 g pasta (en tub) per os till en häst på 500 kg 1-2 gånger dagligen. Helst ska hästar behandlas med en initial injektion av Tribissen Injection, följt av administrering av oral pasta under 5 dagar eller tills inga symtom har observerats under minst 2 dagar. Djur som behandlas ska ha fri tillgång till vatten

Medlemsstat/ nummer på godkännande för försäljning	Innehavare av godkännande för försäljning	Produktens fantasinamn	Läkemedelsform	Styrka/aktiv substans (INN)	Djurslag	Terapeutisk indikation	Rekommenderad dos
Island MT nr 880040	Schering Plough A/S (Danmark)	Tribrissen vet	Oral pasta	Sulfadiazin 333 mg/g Trimetoprim 67 mg/g	Hästar	Bakterieinfektioner, t.ex. infektioner i sår, luftvägsinfektioner, gastrointestinala infektioner eller urogenitala infektioner	30 mg kombinerade aktiva innehållsämnen per kg kroppsvikt 1-2 gånger dagligen, vilket motsvarar 37,5 g pasta (en tub) per os till en häst på 500 kg 1-2 gånger dagligen. Helst ska hästar behandlas med en initial injektion av Tribriksen Injection, följt av administrering av oral pasta under 5 dagar eller tills inga symtom har observerats under minst 2 dagar. Djur som behandlas ska ha fri tillgång till vatten
Förenade kungariket Vm 00201/4064	Schering-Plough Limited (Förenade kungariket)	Tribrissen Oral Paste	Oral pasta	Aktiva inne- hållsämnen, viktprocent: Sulfadiazin 33,3 % Trimetoprim 6,7 %	Hästar	Produkten rekommenderas för behandling av bakteriesjukdomar hos hästar, inklusive följande: — Infektioner i matsmältningskanalen. — Nedre och övre luftvägsinfektioner, inklusive kvarka. — Infekterade sår och cellulit. — Salmonella. — Antibakteriell läkemedelsbehandling vid kirurgiska ingrepp om aseptik inte kan garanteras	30 mg kombinerade aktiva innehållsämnen per kg kroppsvikt dagligen. Dosen erhålls genom att doseringsringen på sprutkolven ställs in efter hästens vikt. Varje enhet på sprutkolvens skala ger tillräckligt med pasta för 50 kg kroppsvikt. Varje spruta ger en dagsdos för en häst på 500 kg. Dosen kan administreras en gång dagligen, eller så kan dagsdosen delas upp och administreras med 12-timmarsintervall i 5 dagar eller tills 2 dagar efter det att symtomen har upphört, i högst 5 dagar
Irland VPA 10277/41/1	Schering-Plough Limited (Förenade kungariket)	Tribrissen Oral Paste	Oral pasta	Varje gram innehåller: Sulfadiazin 333 mg Trimetoprim 67 mg	Hästar	Produkten rekommenderas för behandling av bakteriesjukdomar hos hästar, inklusive: — Infektioner i matsmältningskanalen. — Nedre och övre luftvägsinfektioner, inklusive kvarka. — Infekterade sår och cellulit. — Salmonella. — Antibakteriell läkemedelsbehandling vid kirurgiska ingrepp om aseptik inte kan garanteras	30 mg kombinerade aktiva innehållsämnen per kg kroppsvikt dagligen. Dosen ställs in efter hästens vikt med hjälp av doseringsringen på sprutkolven. Varje enhet på sprutkolvens skala ger tillräckligt med pasta för 50 kg kroppsvikt. Varje spruta ger en dagsdos för en häst på 500 kg. Dosen kan administreras en gång dagligen, eller så kan dagsdosen delas upp och administreras med 12-timmarsintervall, under fem dagar eller tills 2 dagar efter det att symtomen har upphört, i högst fem dagar. Helst ska hästar behandlas med en initial injektion av Tribriksen Injection 48 % eller Trivetrin Injection följt av daglig administrering av Tribriksen Oral Paste.

Medlemsstat/ nummer på godkännande för försäljning	Innehavare av godkännande för försäljning	Produktens fantasinamn	Läkemedelsform	Styrka/aktiv substans (INN)	Djurslag	Terapeutisk indikation	Rekommenderad dos
							Vid behandling av salmonella måste dubbla den angivna dosen ges, dvs. 60 mg kombinerade aktiva innehållsämnen per kg kroppsvikt per dag. Detta ska ges som två lika stora delade doser per dag. Behandlingen ska pågå i minst 10 dagar
Danmark 18146	ScanVet Animal Health A/S	Norodine Vet Oral Paste	Oral pasta	Trimetoprim 58 mg/g Sulfadiazin 288,3 mg/g	Hästar	Infektioner hos hästar orsakade av mikroorganismer som är känsliga för trimetoprim + sulfonamid	Läkemedelsformen är en pasta i en plastspruta med dosen för att behandla 50 kg häst. Dagsdosen är 30 mg kombinerade aktiva innehållsämnen per kg kroppsvikt, motsvarande innehållet i en spruta till en häst på 500 kg
Irland VPA 10999/23/1	Norbrook Laboratories Ltd	Norodine Equine Oral Paste	Oral pasta	Varje dos på 4,31 g innehåller: Trimetoprim 5,8 viktprocent Sulfadiazin 28,83 viktprocent	Hästar	Norodine Equine Paste är indikerad för behandling av bakterieinfektioner hos hästar orsakade av känsliga mikroorganismer, inklusive: — <i>Escherichia coli</i> — <i>Staphylococcus</i> spp. — <i>Streptococcus</i> spp.	Dagsdosen är 30 mg kombinerade aktiva innehållsämnen per kg kroppsvikt genom oral administrering. Behandlingen ska pågå tills 2 dagar efter det att symtomen har upphört, i högst 5 dagar
Norge 96-1182	ScanVet Animal Health AS	Norodine Vet Oralpasta	Oral pasta	1 g innehåller: Trimethoprim 58,00 mg sulfadiazin 288,30 mg	Hästar	Infektioner hos hästar orsakade av mikroorganismer som är känsliga för trimetoprim + sulfonamid	Motsvarande en spruta är avsedd för behandling av 50 kg kroppsvikt, från 50 kg till 500 kg. Dagsdosen är 0,09 g oral pasta (5 mg trimetoprim + 25 mg sulfadiazin) per kg kroppsvikt. Detta motsvarar innehållet i en spruta till en häst på 500 kg
Sverige 10966	Norbrook Laboratories Ltd	Hippotrim Vet	Oral pasta	1 g innehåller: Sulfadiazin 288,3 mg Trimetoprim 58,0 mg	Hästar	Infektioner hos hästar orsakade av mikroorganismer som är känsliga för trimetoprim + sulfonamid, t.ex. luftvägsinfektioner, gastrointestinala infektioner, urogenitala infektioner och sårinfektioner	45 g/500 kg häst alternativt 52 g/600 kg (motsvarande 30 mg/kg av de kombinerade aktiva innehållsämnen) 1-2 gånger dagligen. Behandlingen ska fortsätta i 5 dagar eller tills 2 dagar efter det att symtomen har upphört. Doseringsanordningen är graderad och varje markering motsvarar en dos för 50 kg kroppsvikt

Medlemsstat/ nummer på godkännande för försäljning	Innehavare av godkännande för försäljning	Produktens fantasinamn	Läkemedelsform	Styrka/aktiv substans (INN)	Djurslag	Terapeutisk indikation	Rekommenderad dos
Förenade kungariket Vm 02000/4098	Norbrook Laboratories Ltd	Norodine Equine Paste	Oral pasta	Varje 45 g spruta innehåller: Trimetoprim 2,6 g och sulfadiazin 13,0 g	Hästar	Infektioner hos hästar orsakade av mikroorganismer som är känsliga för trimetoprim + sulfonamid, t.ex. luftvägsinfektioner, gastrointestinala infektioner, urogenitala infektioner och sårinfektioner	Dagsdosen är 30 mg kombinerade aktiva innehållsämnen per kg kroppsvikt genom oral administrering. Behandlingen ska fortsätta i upp till 5 dagar eller tills 2 dagar efter det att symtomen har upphört. Varje spruta ger en dagsdos för en häst på 500 kg. Varje markering på sprutans doseringsring ger läkemedel som räcker för behandling av 50 kg kroppsvikt
Förenade kungariket Vm 00015/4028	Boehringer Ingelheim Ltd	Equitrim Equine Oral Paste	Oral pasta	Trimetoprim 5,78 viktprocent Sulfadiazin 28,89 viktprocent	Hästar	Behandling av bakterieinfektioner hos hästar orsakade av känsliga mikroorganismer, inklusive <i>Escherichia coli</i> , <i>Staphylococcus</i> spp., <i>Streptococcus</i> spp. Produkten kan ha effekt vid infektioner i matsmältningskanalen, t.ex. diarré; luftvägsinfektioner, inklusive lungsäcksinflammation, lunginflammation och kvarka; sår, blodförgiftning och allmänna infektioner	Dagsdosen är 30 mg kombinerade aktiva innehållsämnen per kg kroppsvikt. Varje spruta innehåller en dagsdos för en häst på 500 kg. Varje markering på sprutans doseringsring ger läkemedel för behandling av 50 kg kroppsvikt. Behandlingen ska pågå i upp till 5 dagar eller tills 2 dagar efter det att symtomen har upphört, i högst 5 dagar
Förenade kungariket	Fort Dodge Animal Health	Duphatrim Equine Formula	Oral pasta	Varje 45g spruta innehåller: Trimetoprim 2,6 g och sulfadiazin 13 g	Hästar	Produkten är indikerad för behandling av bakterieinfektioner hos hästar orsakade av känsliga mikroorganismer, inklusive följande: — <i>Escherichia coli</i> — <i>Corynebacterium equi</i> — <i>Staphylococcus</i> spp. — <i>Streptococcus</i> spp. När känsliga organismer finns närvarande kan kombinationen vara effektiv för behandling av infektioner i matsmältningskanalen, inklusive diarré; luftvägsinfektioner, inklusive lunginflammation, lungsäcksinflammation och kvarka; sår, blodförgiftning och allmänna infektioner	Dagsdosen är 30 mg kombinerade aktiva innehållsämnen per kg kroppsvikt genom oral administrering. Behandlingen ska pågå i upp till 5 dagar eller tills 2 dagar efter det att symtomen har upphört. Varje spruta ger en dagsdos för en häst på 500 kg

**LISTA ÖVER NAMN, LÄKEMEDELSFORMER, STYRKOR PÅ LÄKEMEDLEN, ADMINISTRERINGSSÄTT OCH
INNEHAVARE AV MARKNADSFÖRINGSTILLSTÅND I MEDLEMSSTATERNA**

Medlemsstat	Innehavare av godkännande för försäljning	Läkemedlets namn	Styrka	Läkemedelsform	Administreringssätt
Österrike	Novartis Pharma GmbH Brunner Straße 59 A-1235 Wien	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Österrike	Novartis Pharma GmbH Brunner Straße 59 A-1235 Wien	Frexocel	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Belgien	Novartis Pharma NV Medialaan 40 bus 1 B-1800 Vilvoorde	Prexigem	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Belgien	Novartis Pharma NV Medialaan 40 bus 1 B-1800 Vilvoorde	Stellige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Republiken Tjeckien	Novartis s.r.o. Pharma Nagano III. U Nákladového nádraží 10 CZ-130 00 Prague 3	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Cypern	Novartis Pharmaceuticals UK Ltd Frimley Business Park Frimley, Camberley Surrey GU16 7SR United Kingdom	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Danmark	Novartis Healthcare A/S Lyngbyvej 172 DK-2100 København Ø	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Estland	Novartis Finland OY Metsänneidonkuja 10 FIN-02130 Espoo	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Finland	Novartis Finland OY Metsänneidonkuja 10 FIN-02130 Espoo	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning

Medlemsstat	Innehavare av godkännande för försäljning	Läkemedlets namn	Styrka	Läkemedelsform	Administreringssätt
Tyskland	Novartis Pharma GmbH Roonstr. 25 D-90429 Nürnberg	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Tyskland	Novartis Pharma GmbH Roonstr. 25 D-90429 Nürnberg	Frexocel	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Tyskland	Novartis Pharma GmbH Roonstr. 25 D-90429 Nürnberg	Hirzia	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Tyskland	Novartis Pharma GmbH Roonstr. 25 D-90429 Nürnberg	Stellige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Grekland	Novartis Hellas Aebe National Road a, 12 th Km Metamorphosi Attikis GR-144 51	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Grekland	Novartis Hellas Aebe National Road a, 12 th Km Metamorphosi Attikis GR-144 51	Frexocel	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Ungern	Novartis Hungária Kft. H-1114 Budapest Bartók Béla út 43-47	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Island	Novartis Healthcare A/S, c/o Vistor hf., Hörgatúni 2 IS-210 Garðabær	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Lettland	Novartis Finland Oy, Metsänneidonkuja 10 FIN-02130 Espoo	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Litauen	Novartis Finland Oy, Metsänneidonkuja 10 FIN-02130 Espoo	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Luxemburg	Novartis Pharma GmbH Roonstraße 25 D-90429 Nürnberg	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning

Medlemsstat	Innehavare av godkännande för försäljning	Läkemedlets namn	Styrka	Läkemedelsform	Administreringssätt
Malta	Novartis Pharmaceuticals UK Ltd Frimley Business Park, Frimley, Camberly GU16 7SR Surrey United Kingdom	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Nederländerna	Novartis Pharma B.V. Raapopseweg 1 6824 DP Arnhem Nederland	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Norge	Novartis Norge AS Brynsalléen 4 N-0667 Oslo	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Polen	Novartis Pharma GmbH Roonstraße 25 D-90429 Nürnberg	Stellige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Polen	Novartis Pharma GmbH Roonstraße 25 D-90429 Nürnberg	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Portugal	Laboratório Normal Produtos Farmacêuticos, SA Rua do Centro Empresarial Edifício 8 — Quinta da Beloura P-2710-444 Sintra	Frexocel	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Portugal	Sociedade de Produtos Farmacêuticos Wander, Lda Rua do Centro Empresarial Edifício 8 — Quinta da Beloura P-2710-444 Sintra	Hirzia	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Portugal	Novartis Farma, Produtos Farmacêuticos, SA Rua do Centro Empresarial Edifício 8 — Quinta da Beloura P-2710-444 Sintra	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Portugal	Sanabo-Produtos Farmacêuticos, Lda. Rua do Centro Empresarial Edifício 8 — Quinta da Beloura P-2710-444 Sintra	Stellige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Slovakien	Novartis s.r.o., Nagano III. U Nákladového nádraží 10 CZ-130 00 Praha 3	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning

Medlemsstat	Innehavare av godkännande för försäljning	Läkemedlets namn	Styrka	Läkemedelsform	Administreringssätt
Slovenien	Novartis Pharma GmbH Roonstraße 25 D-90429 Nürnberg	Frexocel	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Slovenien	Novartis Pharma GmbH Roonstraße 25 D-90429 Nürnberg	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Spanien	Novartis Farmacéutica SA Gran Via de les Corts Catalanes E-764 08013 Barcelona	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Spanien	Novartis Farmacéutica SA Gran Via de les Corts Catalanes E-764 08013 Barcelona	Stellige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Sverige	Novartis Sverige AB Box 1150 S-183 11 Täby	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Förenade kungariket	Novartis Pharmaceuticals UK Limited Frimley Business Park Frimley, Camberley Surrey GU16 7SR United Kingdom	Lumiracoxib 100 mg tablets	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Förenade kungariket	Novartis Pharmaceuticals UK Limited Frimley Business Park Frimley, Camberley Surrey GU16 7SR United Kingdom	Prexige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Förenade kungariket	Novartis Pharmaceuticals UK Limited Frimley Business Park Frimley, Camberley Surrey GU16 7SR United Kingdom	Frexocel	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Förenade kungariket	Novartis Pharmaceuticals UK Limited Frimley Business Park Frimley, Camberley Surrey GU16 7SR United Kingdom	Stellige	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning
Förenade kungariket	Novartis Pharmaceuticals UK Limited Frimley Business Park Frimley, Camberley Surrey GU16 7SR United Kingdom	Hirzia	100 mg	Filmdragerad tablett	Oral användning

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001

(2008/C 104/07)

XA-nummer: XA 310/07

inte medför någon ökning av jordbruksföretagets produktionskapacitet.

Medlemsstat: Republiken Slovenien

— Upp till 100 % av kostnaderna för användning av traditionella byggmaterial.

Region: Območje občine Cerklno

Stödordningens namn, eller namnet på det företag som får enskilt stöd: Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Cerklno 2007–2013

3. Flyttning av jordbruksbyggnader i det allmänna intresset:

— Upp till 100 % av de faktiska kostnaderna om flyttningen inte innebär någon modernisering av byggnaderna eller medför någon kapacitetsökning.

Rättslig grund: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva ter podeželja v občini Cerklno (II. Poglavje)

— Om jordbrukaren får modernare byggnader eller flyttningen medför kapacitetsökning uppgår kommunens stöd uppgår till 40 % av de faktiska kostnaderna (50 % i mindre gynnade områden).

Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd:

2007: 8 000 EUR

2008: 30 000 EUR

2009: 40 000 EUR

2010: 40 000 EUR

2011: 45 000 EUR

2012: 45 000 EUR

2013: 50 000 EUR

4. Stöd till försäkringspremier:

— Kommunens stöd ska komplettera delfinansieringen av försäkringspremier ur statsbudgeten med upp till 50 % av de stödberättigande kostnaderna för försäkring av utsäde och grödor samt av djur mot t.ex. sjukdomar.

Högsta tillåtna stödnivå:

5. Stöd till sammanläggning av skiften:

— Upp till 100 % av kostnaderna för juridiska och administrativa förfaranden.

1. Investeringar i jordbruksföretag för primärproduktion:

— Upp till 40 % av de stödberättigande investeringskostnaderna i normalfallet, och upp till 50 % i mindre gynnade områden. Stödet beviljas för inköp av utrustning och maskiner, fastigheter för primärproduktion inom jordbruket, investeringar i skiften och anläggande av betesmark samt privata tillfartsvägar till jordbruksföretaget.

6. Stöd för att uppmuntra produktion av kvalitetsprodukter från jordbruket:

— Subventionering av tjänster: upp till 100 % av de stödberättigande kostnaderna. Stödet ska betalas i form av subventionerade tjänster och får inte ges som direkt penningstöd till producenterna.

2. Bevarande av traditionella landskap och byggnader:

— Upp till 100 % av de faktiska kostnaderna för investeringar i bevarande av icke-produktivt kulturarv (fornminnen).

7. Tillhandahållande av tekniskt stöd inom jordbrukssektorn:

— Upp till 75 % av de stödberättigande kostnaderna i mindre gynnade områden och 60 % i andra områden för investeringar i bevarande av kulturarv som fungerar som produktionsmedel, under förutsättning att investeringen

— Stöd får beviljas för upp till 100 % av de stödberättigande kostnaderna för utbildning och fortbildning av jordbrukare och arbetare på jordbruket, konsulttjänster, anordnande av och deltagande på forum, tävlingar, utställningar och mässor samt för avbytartjänster. Stödet ska betalas i form av subventionerade tjänster och får inte ges som direkt penningstöd till producenterna

Datum för genomförande: Oktober 2007 (Stöd får beviljas först efter det att sammanfattningen publicerats på Europeiska kommissionens webbplats)

Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet: Till och med den 31 december 2013

Stödets syfte: Stöd till små och medelstora företag

Hänvisning till artiklar i förordning (EG) nr 1857/2006:

Utkastet till "regler om beviljande av statligt stöd för bevarande och utveckling av jordbruk, skogsbruk och landsbygd i kommunen Cerkno" omfattar åtgärder som utgör statligt stöd enligt följande artiklar i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 av den 15 december 2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001 (EUT L 358, 16.12.2006, s. 3):

- Artikel 4: Investeringar i jordbruksföretag för primärproduktion
- Artikel 5: Bevarande av traditionella landskap och byggnader
- Artikel 6: Flyttning av jordbruksbyggnader i det allmänna intresset
- Artikel 12: Stöd till försäkringspremier
- Artikel 13: Stöd till sammanläggning av skiften
- Artikel 14: Stöd för att uppmuntra produktion av kvalitetsprodukter från jordbruket
- Artikel 15: Tillhandahållande av tekniskt stöd inom jordbrukssektorn

Berörd(a) ekonomisk(a) sektor(er): Jordbruk

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Občina Cerkno
Bevkova 9
SLO-5285 Cerkno

Webbplats:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200790&dhid=91755>

Övriga upplysningar:

För stödet till försäkringspremier för försäkring av utsäde och grödor likställs följande väderförhållanden med naturkatastrofer: vårfrost, hagel, blixtnedslag, brand till följd av blixtnedslag, storm och översvämning.

Kommunens planerade åtgärder och fastställda allmänna föreskrifter uppfyller kraven i förordning (EG) nr 1857/2006 (förfarande för beviljande av stöd, kumulering, öppenhet och övervakning av stödet)

Jurij KAVČIČ
Borgmästare

XA-nummer: XA 311/07

Medlemsstat: Republiken Slovenien

Region: Območje občine Dobrepolje

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd: Sofinanciranje programov za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Dobrepolje

Rättslig grund: Pravilnik o sofinanciranju programov za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Dobrepolje

Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget i form av enskilt stöd:

2007: 149 000 EUR

2008: 116 000 EUR

2009: 70 000 EUR

2010: 71 000 EUR

2011: 72 000 EUR

2012: 73 000 EUR

2013: 74 000 EUR

Högsta stödnivå:

1. *Investeringar i jordbruksföretag för primärproduktion:*

- Upp till 50 % de stödberättigande kostnaderna i mindre gynnade områden.
- Upp till 40 % de stödberättigande kostnaderna i andra områden.

Stödet beviljas för investeringar i modernisering av jordbruksföretag (renovering av jordbruksfastigheter och inköp av utrustning för jordbruksproduktion) och anläggande av betesmark och jordbruksskiften.

2. *Bevarande av traditionella landskap och byggnader:*

- För investeringar i icke-produktiva objekt upp till 100 %.
- För investeringar i produktionsmedel på jordbruken, upp till 75 % i mindre gynnade områden och 60 % i andra områden.
- Ytterligare stöd får beviljas upp till 100 % för ytterligare kostnader för användning av traditionella typer av material som krävs för bevarande av kulturbyggnader.

3. *Flyttning av jordbruksbyggnader i det allmänna intresset:*

- Upp till 100 % av kostnaderna om flyttningen av byggnaden endast innebär att en befintlig byggnad monteras ned, flyttas och återuppbbyggs.
- Om flyttningen leder till att jordbrukaren får modernare anläggningar ska jordbrukaren själv bidra med en andel av det ökade värde som anläggningen betingar efter flyttningen. Denna andel uppgår till minst 50 % i mindre gynnade områden och minst 60 % i andra områden. Om stödmottagaren är en ung jordbrukare ska det egna bidraget uppgå till minst 45 % i mindre gynnade områden, och minst 55 % i andra områden.

- Om en flyttning leder till en ökning av produktionskapaciteten ska jordbrukaren själv bidra med en andel av utgifterna för denna ökning, minst 60 %, eller minst 50 % i mindre gynnade områden. Om stödmottagaren är en ung jordbrukare ska det egna bidraget uppgå till minst 45 % i mindre gynnade områden, och minst 55 % i andra områden.

4. Stöd till försäkringspremier:

- Kommunens stöd ska komplettera delfinansieringen av försäkringspremier ur statsbudgeten med upp till 50 % av de stödberättigande kostnaderna för försäkring av utsäde och grödor samt av djur mot t.ex. sjukdomar.

5. Stöd till sammanläggning av skiften:

- Upp till 100 % av kostnaderna för juridiska och administrativa förfaranden.

6. Stöd för att uppmuntra produktion av kvalitetsprodukter från jordbruket:

- Upp till 100 % av kostnaderna i form av subventionerade tjänster. Stödet får inte ges som direkt penningstöd till producenterna.

7. Tillhandahållande av tekniskt stöd:

- Upp till 100 % av de stödberättigande kostnaderna för utbildning och fortbildning, avbyttjänster, konsulttjänster, anordnande av forum, tävlingar, utställningar, mässor, samt för publikationer, kataloger och webbplatser. Stödet ska betalas i form av subventionerade tjänster och får inte ges som direkt penningstöd till producenterna

Datum för genomförande: Oktober 2007 (Stöd får beviljas först efter det att sammanfattningen publicerats på Europeiska kommissionens webbplats)

Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet: Till och med den 31 december 2013

Stödets syfte: Stöd till små och medelstora företag

Hänvisning till artiklar i förordning (EG) nr 1857/2006 och stödberättigande kostnader:

Utkastet till "regler om samfinansiering av program för bevarande och utveckling av jordbruk och landsbygd i kommunen Dobropolje" omfattar åtgärder som utgör statligt stöd enligt följande artiklar i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 av den 15 december 2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001 (EUT L 358, 16.12.2006, s. 3):

- Artikel 4: Investeringar i jordbruksföretag
- Artikel 5: Bevarande av traditionella landskap och byggnader
- Artikel 6: Flyttning av jordbruksbyggnader i det allmänna intresset
- Artikel 12: Stöd till försäkringspremier
- Artikel 13: Stöd till sammanläggning av skiften

- Artikel 14: Stöd för att uppmuntra produktion av kvalitetsprodukter från jordbruket

- Artikel 15: Tillhandahållande av tekniskt stöd

Berörd(a) ekonomisk(a) sektor(er): Jordbruk

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Občina Dobropolje
Videm 35
SLO-1315 Videm-Dobropolje

Webbplats:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200790&dhid=91758>

Övriga upplysningar:

För stödet till försäkringspremier för försäkring av utsäde och grödor likställs följande väderförhållanden med naturkatastrofer: vårfrost, hagel, blixtnedslag, brand till följd av blixtnedslag, storm och översvämning.

Vad gäller kommunens planerade åtgärder och fastställda allmänna föreskrifter uppfyller kommunens regler kraven i förordning (EG) nr 1857/2006 (förfarande för beviljande av stöd, kumulering, öppenhet och övervakning av stödet)

Janez PAVLIN
Borgmästare

XA-nummer: XA 312/07

Medlemsstat: Republiken Slovenien

Region: Območje občine Kamnik

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd: Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Kamnik za programsko obdobje 2007–2013

Rättslig grund: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Kamnik za programsko obdobje 2007–2013

Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd:

2007: 61 594 EUR
2008: 61 594 EUR
2009: 62 500 EUR
2010: 65 500 EUR
2011: 65 500 EUR
2012: 68 000 EUR
2013: 68 000 EUR

Högsta tillåtna stödnivå:

1. Investeringar i jordbruksföretag för primärproduktion:

- upp till 50 % av de stödberättigande kostnaderna i mindre gynnade områden, och
- upp till 40 % av de stödberättigande kostnaderna i andra områden,

- upp till 60 % av de stödberättigande kostnader i mindre gynnade områden och upp till 50 % i andra områden, om investeringen görs av unga jordbrukare under jordbruksföretagets fem första år.

Stödet beviljas för investeringar för renovering av jordbruksfastigheter och inköp av utrustning för jordbruksproduktion, investeringar i permanenta grödor, markförbättring och anläggande av betesmark.

2. Stöd för att uppmuntra produktion av kvalitetsprodukter från jordbruket:

- Upp till 100 % av kostnaderna i form av subventionerade tjänster. Stödet får inte ges som direkt penningstöd till producenterna.

3. Tillhandahållande av tekniskt stöd:

- Stödet får täcka upp till 100 % av kostnaderna för utbildning och fortbildning av jordbrukare, konsulttjänster från tredje part, anordnande av forum, tävlingar, utställningar, mässor, samt för publikationer och webbplatser. Stödet ska betalas i form av subventionerade tjänster och får inte ges som direkt penningstöd till producenterna

Datum för genomförande: Oktober 2007 (Stöd får beviljas först efter det att sammanfattningen publicerats på Europeiska kommissionens webbplats)

Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet: Till och med den 31 december 2013

Stödets syfte: Stöd till små och medelstora företag

Hänvisning till artiklar i förordning (EG) nr 1857/2006 och stödberättigande kostnader:

Andra kapitlet i utkastet till "regler om beviljande av stöd för bevarande och främjande av jordbruks- och landsbygdsutveckling i kommunen Kamnik 2007–2013" omfattar åtgärder som utgör statligt stöd enligt följande artiklar i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 av den 15 december 2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001 (EUT L 358, 16.12.2006, s. 3):

- Artikel 4: Investeringar i jordbruksföretag
- Artikel 14: Stöd för att uppmuntra produktion av kvalitetsprodukter från jordbruket
- Artikel 15: Tillhandahållande av tekniskt stöd inom jordbrukssektorn

Berörd(a) ekonomisk(a) sektor(er): Jordbruk

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Občina Kamnik
Glavni trg 24
SLO-1240 Kamnik

Webbplats:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200790&dhid=91768>

Övriga upplysningar:

Vad gäller kommunens planerade åtgärder och fastställda allmänna föreskrifter uppfyller kommunens regler kraven i förordning (EG) nr 1857/2006 (förfarande för beviljande av stöd, kumulering, öppenhet och övervakning av stödet)

Anton Tone SMOLNIKAR

Borgmästare

XA-nummer: XA 313/07

Medlemsstat: Republiken Slovenien

Region: Območje občine Gornja Radgona

Stödordningens namn, eller namnet på det företag som får enskilt stöd: Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Gornja Radgona za programsko obdobje 2007–2013

Rättslig grund: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva podeželja v občini Gornja Radgona

Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget i form av enskilt stöd:

2007: 23 390 EUR

2008: 23 800 EUR

2009: 24 000 EUR

2010: 24 000 EUR

2011: 24 000 EUR

2012: 25 000 EUR

2013: 25 000 EUR

Högsta tillåtna stödnivå:

1. Investeringar i jordbruksföretag för primärproduktion:

- Upp till 40 % av investeringarnas stödberättigande kostnader.
- Kostnader för räntor på lån.
- Det högsta stödbeloppet för investeringar uppgår till 5 000 EUR per jordbruksföretag.

Stöd till investeringar i jordbruksföretag för primärproduktion får beviljas för modernisering av jordbruksföretaget och anläggande av betesmark och jordbruksskiftet.

2. Bevarande av traditionella landskap och byggnader:

- För investeringar i bevarande av icke-produktivt kulturarv, fornminnen på jordbruksföretaget beviljas 100 % av de faktiska kostnaderna.

— Upp till 60 % av de faktiska kostnaderna som uppstår vid investeringar eller bevarande av kulturarv som fungerar som produktionsmedel på jordbruk, exempelvis jordbruksbyggnader (sådesmagasin, hötorkar, lador, svinhus, bikupor) under förutsättning att investeringen inte medför någon ökning av jordbruksföretagets produktionskapacitet.

— Stöd får beviljas för 100 % av kostnader för användning av traditionella typer av material (skillnaden mellan kostnaden för vanligt, modernt material).

3. Stöd till försäkringspremier:

— Kommunens stöd ska komplettera delfinansieringen av försäkringspremier ur statsbudgeten med upp till 50 % av de stödberättigande kostnaderna för försäkring av utsäde och grödor samt av djur mot sjukdomar.

4. Stöd till sammanläggning av skiften:

— Upp till 100 % av kostnaderna för juridiska och administrativa förfaranden.

5. Tillhandahållande av tekniskt stöd inom jordbrukssektorn:

— Statligt stöd för tekniskt stöd på jordbruksföretaget får beviljas för upp till 100 % av de stödberättigande kostnaderna för utbildning och fortbildning för jordbrukare och anställda på jordbruksföretaget, för konsulttjänster från tredje man och anordnande av och deltagande i forum, tävlingar, utställningar och mässor.

Stödet ska betalas i form av subventionerade tjänster och får inte ges som direkt penningstöd till producenterna

Datum för genomförande: Oktober 2007 (Stöd får beviljas först efter det att sammanfattningen publicerats på Europeiska kommissionens webbplats)

Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet: Till och med den 31 december 2013

Stödets syfte: Stöd till små och medelstora företag

Hänvisning till artiklar i förordning (EG) nr 1857/2006 och stödberättigande kostnader:

Utkastet till "regler om beviljande av statligt stöd för bevarande och utveckling av jordbruk och landsbygd i kommunen Gornja Radgona" omfattar åtgärder som utgör statligt stöd enligt följande artiklar i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 av den 15 december 2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001 (EUT L 358, 16.12.2006, s. 3):

— Artikel 4: Investeringar i jordbruksföretag för primärproduktion

— Artikel 5: Bevarande av traditionella landskap och byggnader

— Artikel 12: Stöd till försäkringspremier

— Artikel 13: Stöd till sammanläggning av skiften

— Artikel 15: Tillhandahållande av tekniskt stöd inom jordbrukssektorn

Berörd(a) ekonomisk(a) sektor(er): Jordbruk

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Občina Gornja Radgona
Partizanska 13
SLO-9250 Gornja Radgona

Webbplats:

<http://www.gor-radgona.si/kijz/utl/bin.php?id=2007100915030622>

Övriga upplysningar:

För stödet till försäkringspremier för försäkring av utsäde och grödor likställs följande väderförhållanden med naturkatastrofer: vårfrost, hagel, blixtnedslag, brand till följd av blixtnedslag, storm och översvämning.

Kommunens planerade åtgärder och fastställda allmänna föreskrifter uppfyller kraven i förordning (EG) nr 1857/2006 (förfarande för beviljande av stöd, kumulering, öppenhet och övervakning av stödet)

Dragan KUJUNŽIČ
Kommundirektör

XA-nummer: XA 314/07

Medlemsstat: Republiken Slovenien

Region: Območje občine Gornji Petrovci

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd: Državne pomoči za razvoj kmetijstva in podeželja v občini Gornji Petrovci 2007–2013

Rättslig grund: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči de minimis in izvajanju drugih ukrepov razvoja kmetijstva in podeželja v občini Gornji Petrovci (II. Poglavlje)

Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd:

2007: 11 000 EUR

2008: 14 000 EUR

2009: 17 000 EUR

2010: 20 000 EUR

2011: 25 000 EUR

2012: 30 000 EUR

2013: 35 000 EUR

Högsta tillåtna stödnivå:

1. *Investeringar i jordbruksföretag för primärproduktion:*

— upp till 50 % av de stödberättigande kostnaderna för investeringar i mindre gynnade områden, och

— upp till 40 % av de stödberättigande kostnaderna i andra områden.

Stödet beviljas för investeringar för renovering av jordbruksfastigheter och inköp av utrustning för jordbruksproduktion, investeringar i permanenta grödor, markförbättring och anläggande av betesmark.

2. Stöd till försäkringspremier:

- Kommunens stöd ska komplettera delfinansieringen av försäkringspremier ur statsbudgeten med upp till 50 % av de stödberättigande kostnaderna för försäkring av utsäde och grödor samt av djur mot t.ex. sjukdomar.

3. Stöd till sammanläggning av skiften:

- Upp till 50 % av kostnaderna för juridiska och administrativa förfaranden, inklusive inspektionskostnader.

4. Stöd för att uppmuntra produktion av kvalitetsprodukter från jordbruket:

- Stöd beviljas för upp till 50 % av kostnaderna i form av subventionerade tjänster. Stödet får inte ges som direkt penningstöd till producenterna.

5. Tillhandahållande av tekniskt stöd inom jordbrukssektorn:

- Stöd får beviljas för upp till 50 % av de stödberättigande kostnaderna för utbildning och fortbildning, konsulttjänster, anordnande av forum, tävlingar, utställningar, mässor samt för publikationer, kataloger och webbplatser. Stödet ska betalas i form av subventionerade tjänster och får inte ges som direkt penningstöd till producenterna

Datum för genomförande: Oktober 2007 (Stöd får beviljas först efter det att sammanfattningen publicerats på Europeiska kommissionens webbplats)

Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet: Till och med den 31 december 2013

Stödets syfte: Stöd till små och medelstora företag

Hänvisning till artiklar i förordning (EG) nr 1857/2006 och stödberättigande kostnader:

Andra kapitlet i utkastet till "regler om beviljande av statligt stöd, de minimis-stöd och genomförande av andra åtgärder på området jordbruks- och landsbygdsutveckling i kommunen Gornji Petrovci" omfattar åtgärder som utgör statligt stöd enligt följande artiklar i kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 av den 15 december 2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001 (EUT L 358, 16.12.2006, s. 3):

- Artikel 4: Investeringar i jordbruksföretag för primärproduktion
- Artikel 12: Stöd till försäkringspremier
- Artikel 13: Stöd till sammanläggning av skiften
- Artikel 14: Stöd för att uppmuntra produktion av kvalitetsprodukter från jordbruket
- Artikel 15: Tillhandahållande av tekniskt stöd inom jordbrukssektorn

Berörd(a) ekonomisk(a) sektor(er): Jordbruk

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Občina Gornji Petrovci
Gornji Petrovci 31/d
SLO-9203 Petrovci

Webbplats:

<http://www.uradni-list.si/1/online.jsp?urlid=200792&dhid=91898>

Övriga upplysningar:

För stödet till försäkringspremier för försäkring av utsäde och grödor likställs följande väderförhållanden med naturkatastrofer: vårfrost, hagel, blixtnedslag, brand till följd av blixtnedslag, storm och översvämning.

Vad gäller kommunens planerade åtgärder och fastställda allmänna föreskrifter uppfyller kommunens regler kraven i förordning (EG) nr 1857/2006 (förfarande för beviljande av stöd, kumulering, öppenhet och övervakning av stödet)

Franc ŠLIHTHUBER
Borgmästare

Meddelande från kommissionen i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 – Ändring av bestämmelser om allmän trafikplikt för reguljär lufttrafik i Portugal

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 104/08)

1. I enlighet med artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 ⁽¹⁾ har Portugal beslutat att från och med den trettionde dagen efter detta meddelande ändra bestämmelserna om allmän trafikplikt för reguljär lufttrafik mellan följande flygplatser:

- Lissabon–Ponta Delgada–Lissabon
- Lissabon–Terceira–Lissabon
- Lissabon–Horta–Lissabon
- Funchal–Ponta Delgada–Funchal
- Porto–Ponta Delgada–Porto
- Lissabon–Santa Maria–Lissabon
- Lissabon–Pico–Lissabon
- Porto–Terceira–Porto.

2. Den allmänna trafikplikten omfattar följande:

Trafikens kapacitet och kontinuitet:

På varje linje ska den sammanlagda kapaciteten för reguljär lufttransport av passagerare och gods som tillhandahålls av alla trafikföretag tillsammans minst motsvara den kapacitet som anges i bilaga I.

Om den genomsnittliga beläggningen på en viss linje överstiger 75 % under en IATA-säsong, måste den minsta kapacitet som tillhandahålls under kommande motsvarande säsong ökas så att denna gräns inte överstigs.

För denna gräns räknas inte passagerarplatser för bofasta och studenter i samband med priskampanjer.

Trafiken ska bedrivas under minst ett kalenderår och får endast avbrytas med sex månaders varsel, utom i nedan nämnda fall.

Kapacitetsminskningar måste först godkännas av det portugisiska luftfartsverket. Om den sammanlagt tillhandahållna kapaciteten på grund av minskningen hamnar under den tröskel som avses i första stycket i denna punkt, får kapaciteten inte minskas förrän efter sex månader. Det portugisiska luftfartsverket ska svara lufttrafikföretaget inom 30 dagar efter det att minskningen anmälts.

Utom i fall av force majeure får antalet inställda flygningar av skäl som är direkt hänförliga till lufttrafikföretaget inte överstiga 2 % av antalet planerade flygningar per säsong. Med "inställd" menas att en flygning inte genomförs trots att den har planerats och minst en passagerarplats har bokats.

Om lufttrafiken tillfälligt avbryts på grund av oförutsedda händelser, force majeure eller andra skäl, ska den planerade kapaciteten ökas med minst 60 % från och med att driften på linjen kan återupptas tills man har hunnit ikapp hela den transportefterläpning som orsakats av trafikavbrottet.

Om lufttrafiken mellan Lissabon–Horta–Lissabon och Lissabon–Pico–Lissabon ställs in på grund av ogynnsamma väderförhållanden, kan lufttrafikföretagen, om de så önskar, ändra flygningens ankomstort till närmaste ö, om de står för betalningen för båtförbindelsen mellan ankomstön och den ö som flygningen ursprungligen var planerad för.

⁽¹⁾ EGT L 240, 24.8.1992, s. 8.

Punktlighet:

Med undantag för force majeure får förseningar som överstiger 15 minuter och som direkt kan tillskrivas trafikföretaget inte drabba mer än 15 % av flygningarna.

Flygplanstyp och driftsvillkor:

Trafiken ska bedrivas med certifierade plan med turbojetmotorer och minst 90 passagerarplatser. För trafik mellan Hortas och Picos flygplatser ska lufttrafikföretagen följa villkoren i *Aeronautical Information of Portugal* (AIP).

Lufttrafiken mellan Funchal–Ponta Delgada–Funchal kan också bedrivas med certifierade turbopropflygplan med minst 50 passagerarplatser.

Minsta antal flygningar:

- På linjen Lissabon–Ponta Delgada–Lissabon, minst en tur- och returresa per dag, mellan kl 8.00 och 21.00, året om. En resa per vecka får kombineras med linjen Lissabon–Santa Maria–Lissabon.
- På linjen Lissabon–Terceira–Lissabon, minst fyra tur- och returesor per vecka, på olika dagar, mellan kl. 8.00 och 21.00, året om. En resa per vecka får kombineras med linjen Lissabon–Pico–Lissabon.
- På linjen Lissabon–Horta–Lissabon, minst tre tur- och returesor per vecka, mellan kl. 8.00 och 21.00, året om, med minst en dags mellanrum.
- På linjen Funchal–Ponta Delgada–Funchal, minst en tur- och returresa per vecka, året om.
- På linjen Porto–Ponta Delgada–Porto, minst två tur- och returesor per vecka, året om. Från oktober till och med juni får resan kombineras med Lissabon.
- På linjen Lissabon–Santa Maria–Lissabon, minst en tur- och returresa per vecka som får kombineras med linjen Lissabon–Ponta Delgada–Lissabon.
- På linjen Lissabon–Pico–Lissabon, minst en tur- och returresa per vecka och mellan fredag och söndag, året om, som får kombineras med linjen Lissabon–Terceira–Lissabon.
- På linjen Porto–Terceira–Porto, minst en tur- och returresa per vecka från den 1 juni till den 30 september.

Om ett lufttrafikföretags trafikplan omfattar fler än en flygning per dag, ska trafiken bedrivas mellan kl. 6.30 lokal tid vid avreseorten och kl. 00.30 lokal tid vid bestämmelseorten. Minst en flygning per dag ska tillhandahållas mellan kl. 8.00 och 21.00, och minst tre dagar i veckan ska en av dessa flygningar tillhandahållas före kl. 14.00.

Trafikföretagen får genomföra flygningar utanför de tidtabeller som fastställs ovan, under förutsättning att de har uppfyllt det minsta antal flygningar och den minsta kapacitet som fastställs i kommissionens meddelande. Utnyttjandet av detta alternativ förutsätter att de trafikrestriktioner som juridiskt är upprättade av de nationella flygplatserna följs.

För linjerna Funchal–Ponta Delgada–Funchal, Lissabon–Santa Maria–Lissabon, Lissabon–Pico–Lissabon och Porto–Terceira–Porto gäller att om ett lufttrafikföretags trafikplan omfattar mer än en flygning per vecka, så ska trafiken bedrivas på olika dagar. På linjerna Lissabon–Terceira–Lissabon, Lissabon–Horta–Lissabon och Porto–Ponta Delgada–Porto måste trafiken fördelas jämnt under veckan. Om alla lufttrafikföretag tillsammans på någon linje tillhandahåller fler än sammanlagt sex flygningar per vecka, ska minst en flygning per dag tillhandahållas.

Priser:

1. Prisstrukturen ska inkludera följande:

- a) Ett pris i ekonomiklass utan villkor och ett utbud av olika priser, med villkor som har skräddarsytt för olika kundsegment (turister, affärsresenärer, styckegods, särskilda produkter, osv.).

- b) Ett PEX-pris på 233 EUR för en tur- och returresa mellan Azorerna och det portugisiska fastlandet, samt ett PEX-pris på 172 EUR för en tur- och returresa mellan Azorerna och Funchal.
- c) Förmånspris för bofasta och studenter, motsvarande minst 10 % av passagerarplatserna per linje och IATA-säsong. Antalet passagerarplatser och priserna ska lufttrafikföretaget självt fastställa, utan hänsyn till att övriga passagerarplatser kan ha annan prissättning. Detta förmånspris ska motsvara en rabatt på minst 30 % i förhållande till priset för bofasta eller studenter som inte får understiga 120 EUR.
- d) Personer som i minst sex månader har varit bosatta i den autonoma regionen Azorerna, eller på öar med direktflygningar till det portugisiska fastlandet eller till Funchal har, liksom invånarna i den autonoma regionen Madeira, rätt till 33 % rabatt på normalpriset i ekonomiklass utan villkor.
- e) Studenter på upp till 26 år som är bosatta i den autonoma regionen Azorerna men studerar på annan ort i Portugal, eller som är bosatta på annan ort i Portugal men studerar i regionen Azorerna, har rätt till 40 % rabatt på normalpriset i ekonomiklass utan villkor.
- f) Dagar utan direkt trafik på linjen Funchal–Ponta Delgada–Funchal får studenter upp till 26 år, som reser till eller från den autonoma regionen Azorerna, resa via Lissabon, förutsatt att de på alla delsträckor använder sig av samma lufttransportföretag. Det valda flyget får inte möjliggöra uppehåll i Lissabon.
- g) Högsta tillåtna frakttaxor framgår av bilaga II.

Varje lufttrafikföretagen måste på samtliga linjer som nämns i punkt 1 tillämpa samma prissystem utan diskriminering, oberoende av om avrese- eller bestämmelseorten är Lissabon eller Porto. Från tid till annan är dock förmånserbjudanden för direktflyg tillåtna.

Priserna måste offentliggöras, både på försäljningsställena och vid incheckningsdiskarna.

2. Efter avdrag av rabatterna enligt punkt 1 d och 1 e, ska bofasta och studenter betala följande netto-priser:

- a) Personer som är bosatta i den autonoma regionen Azorerna betalar 194 EUR för tur- och retur-resor till det portugisiska fastlandet.
- b) Personer som är bosatta i de autonoma regionerna Azorerna och Madeira betalar 170 EUR för tur- och returresor mellan Azorerna och Funchal.
- c) Studenter betalar 151 EUR för en tur- och returresa mellan Azorerna och det portugisiska fastlandet.
- d) Studenter betalar 107 EUR för en tur- och returresa mellan Azorerna och Funchal.

De priser som anges i punkt 1 b och 1 g samt i punkt 2 a–d ska ses över varje år den 1 november med början 2008 på grundval av föregående års inflationstakt, som offentliggörs i dokumentet *Grandes Opções do Plano* ("Viktiga planeringsalternativ") och som det portugisiska luftfartsverket senast den 30 september föregående år ska ha meddelat de lufttrafikföretag som bedriver trafiken i fråga.

Trafikföretagen får ta ut en avgift för att kompensera för den extra kostnad de har för priset för flygbränsle (EK) som ska revideras varje kvartal, genom att tillämpa följande formel, avrundat till närmaste enhet:

$$EK = k \times (b - 50,00)$$

där

EK = Extrakostnad för flygbränsle OW (i EUR),

k = $0,685 \times$ föregående kvartals genomsnittliga växelkurs $\times$ EUR mot 1 USD,

b = genomsnittligt pris per fat i USD under föregående kvartal.

Trafikföretagen får även ta ut en avgift på högst 16 EUR för bokning och 4 EUR för utfärdande av biljetter genom sina direktförsäljningsställen respektive "call center".

För bokningen och utfärdandet av biljetter enligt punkt 1 c får högst 4 EUR tas ut om detta sker på "call center" eller på försäljningsställena på flygplatserna.

3. Förutsatt att kriterierna och priserna enligt punkterna 1 och 2 tillämpas, kommer Portugal att på lagstadgade villkor subventionera resor gjorda av bofasta och studenter. År 2008 **subventioneras** en tur- och returresa med följande belopp:

— **105 EUR för tur- och returresor på följande linjer:**

— **Lissabon–Santa Maria–Lissabon**

— **Lissabon–Pico–Lissabon**

— **Porto–Terceira–Porto.**

— **86 EUR för tur- och returresor på följande linjer:**

— **Lissabon–Ponta Delgada–Lissabon**

— **Lissabon–Terceira–Lissabon**

— **Lissabon–Horta–Lissabon**

— **Funchal–Ponta Delgada–Funchal**

— **Porto–Ponto Delgada–Porto.**

Biljett- och fraktpriser från eller till en flygplats i den autonoma regionen Azorerna som inte har någon reguljär direktförbindelse med det portugisiska fastlandet eller Funchal, ska vara desamma som de som anges ovan. För passagerarflygningar mellan det portugisiska fastlandet och den autonoma regionen Azorerna och mellan de autonoma regionerna ska högst två flygkuponger användas, dvs. en i varje riktning, och för passagerarflygningar inom den autonoma regionen Azorerna ska följande begränsningar gälla:

— två flygkuponger för icke bofasta,

— tre flygkuponger för bofasta och studenter,

— en ytterligare flygkupong för Corvo de dagar då det inte bedrivs någon trafik.

De dagar då det från någon ö inte finns några direktflyg till det portugisiska fastlandet eller Funchal, får bofasta och studenter resa via annan ort.

Utöver ovannämnda subvention kommer staten även i fortsättningen att betala kostnaden för transport av passagerare för resor till och från öar som saknar direktförbindelse med fastlandet eller Funchal. De priser som godkänts av Azorernas regionala regering för flygningar inom den autonoma regionen måste beaktas vid beräkning av transportkostnaderna.

En straffavgift på upp till 20 % av referenspriset för motsvarande biljett i ekonomiklass får tas ut av passagerare som inte kommer till flygningar, trots att de har bekräftade platsbokningar ("no-show").

Den allmänna trafikplikten ska tillämpas utan att detta påverkar interlineavtal med andra lufttrafikföretag om priser för trafik från eller till andra orter än Lissabon, Porto och Funchal.

Lufttrafikföretagen får kombinera olika flygningar och använda samma flygnummer, om detta har godkänts av det portugisiska luftfartsverket.

Biljettförsäljning:

Biljettförsäljningen ska ske med hjälp av minst ett datoriserat bokningssystem.

Transfervillkor:

Om trafiken på linjerna i fråga bedrivs av olika lufttrafikföretag, ska dessa lufttrafikföretag sluta avtal med varandra så att bofasta och studenter som vill resa till eller från någon flygplats i autonoma regionen Azorerna kan använda sig av olika lufttrafikföretag för olika delsträckor.

Frakt och post:

På linjerna enligt punkt 1 ska lufttrafikföretagen vara skyldiga att åta sig frakt från och till öar i Azorerna, i mån av transportkapacitet och i enlighet med priserna i bilaga II.

På priserna i bilaga II får påslag göras för försäkringar om högst 0,10 EUR/kg samt för bränsle per kg motsvarande 2 % av extrakostnaden för flygbränsle (EK), enligt formeln i punkt 2 i priskapitlet.

Det måste vara möjligt att vid varje flygning transportera minst två ton frakt, inklusive post. Den kapacitet som ett lufttrafikföretag tillhandahåller måste vara jämnt fördelad under veckan och uppfylla följande minimivillkor:

— 30 ton per dag på linjen Lissabon–Ponta Delgada–Lissabon.

— 25 ton per dag om minsta antal flygningar tillhandahålls på linjen Lissabon–Terceira–Lissabon.

På linjen Lissabon–Pico–Lissabon måste 2 ton frakt och post garanteras per tur-och returreisa.

Varje flygnings kapacitet i fråga om frakt och post ska beräknas med hjälp av följande formel:

$$K = V - (0,75 \times S \times 97)$$

där

K = är en flygnings frakt- och postkapacitet i kg,

V = är den totala vikten i kg av de passagerare, det resgods, den frakt och den post som ett flygplan får transportera i en given sektor ("allowed traffic load"), som erhålls genom att man från den högsta tillåtna startvikten drar av vikten på det körklara flygplanet (flygplan, besättning, bränsle, proviant och annan driftsutrustning),

S = är antalet passagerarplatser på flygplanet,

0,75 = är koefficienten för en belägningsfaktor på 75 %,

97 = är normalvikten på en vuxen passagerare med baggage (84 kg + 13 kg) enligt JAR-OPS 1.620.

3. Mot bakgrund av de berörda linjernas särskilda betydelse och kontinuitetskravens särdrag, informeras EU:s lufttrafikföretag härmed om följande villkor:

— Lufttrafikföretag som vill bedriva trafik på de berörda linjerna måste lämna in sina trafikplaner för ett år i enlighet med kraven.

— **Trafikplaner** kommer att **godkännas**, om anbudet ingår i code sharing-system, vilket innebär att uppfyllandet av den allmänna trafikplikten i fråga om minsta antal flygningar bedöms med hänsyn till samtliga flygningar i den gemensamma trafikplanen. I så fall måste följande villkor vara uppfyllda:

a) Lufttrafikföretag som inom ramen för ett code sharing-system tillhandahåller en trafikplan för en eller fler linjer ansvarar för planens genomförande.

b) Lufttrafikföretag som undertecknar ett code sharing-avtal måste uttryckligen ange att de har ett kollektivt ansvar för uppfyllandet av den allmänna trafikplikten och att de ansvarar för följderna av ett bristande uppfyllande, inklusive administrativa böter.

c) Vid incheckningsdisken på flygplatsen, och när biljetterna bokas, utfärdas eller säljs, måste lufttrafikföretagen upplysa passagerarna om vilket lufttrafikföretag som faktiskt kommer att trafikera respektive delsträcka, om trafiken bedrivs inom ramen för ett code sharing-system.

— Det portugisiska luftfartsverket ska inom 30 dagar efter att ha mottagit trafikplanerna meddela lufttrafikföretagen sitt slutliga beslut om de inlämnade planerna.

- Om ett lufttrafikföretag meddelar att det har för avsikt att återkalla eller ändra sitt förslag till trafikplan, ska det portugisiska luftfartsverket underrätta de övriga lufttrafikföretagen om detta. De övriga lufttrafikföretagen har i så fall femton dagar på sig att ändra sina trafikplaner.
- Alla lufttrafikföretag som har ett giltigt tillstånd för bedrivande av flygtrafik, som har utfärdats av en medlemsstat i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 2407/92 om utfärdande av tillstånd för lufttrafikföretag, och ett trafikcertifikat ("air operator's certificate", AOC) får bedriva trafiken.
- Alla lufttrafikföretag som har ett giltigt tillstånd för bedrivande av flygtrafik och ett trafikcertifikat ("air operator's certificate", AOC) enligt ovan får bedriva trafiken om de dessutom uppfyller följande villkor:
 - a) De har betalat alla skatter till den portugisiska staten.
 - b) De har betalat alla sociala avgifter i Portugal respektive i den stat där de är medborgare eller där företaget är etablerat.
- Med tanke på trafikens särart måste lufttrafikföretagen visa att merparten av kabinpersonalen på linjerna i fråga kan tala och förstå portugisiska.
- I enlighet med gällande lagstiftning får trafikföretagen sluta underleverantörskontrakt med andra trafikföretag avseende den ytterligare transportkapacitet som är nödvändig för att genomföra trafikplanen. Detta påverkar inte deras ansvar för uppfyllandet av alla plikter och genomförandet av trafikplanen.
- Lufttrafikföretagen ska till det portugisiska luftfartsverket inom utsatt tid och skilt från andra trafikplaner överlämna en trafikplan för var och en av de linjer som omfattas av denna ändrade allmänna trafikplikt. Trafikplanerna ska innehålla följande uppgifter:
 - a) Linjen i fråga.
 - b) IATA-säsonger.
 - c) Flygnummer.
 - d) Tidtabeller.
 - e) Tillhandahållen kapacitet (per månad, antingen som antal flygningar eller som antal passagerarplatser).
 - f) Period och dagar då trafiken kommer att bedrivas.
 - g) Flygplanstyp/antal passagerarplatser/fraktkapacitet.
 - h) Passagerarutrymmets utformning.
 - i) Skriftlig förklaring att lufttrafikföretaget tagit del av och godtar de villkor som fastställts för trafiklinjens kontinuitet i samband med den ändrade allmänna trafikplikten.
 - j) Nuvarande eller framtida försäkringspremier.

Lufttrafikföretagen måste också inkomma med en skriftlig redogörelse för sina priser och därmed förknippade villkor.

De måste dessutom lämna in en övergripande affärs- och finansieringsplan som dock måste innehålla detaljerade uppgifter om de uppskattade driftkostnaderna för att man ska kunna beräkna borgenssumman, i form av en bankgaranti.

- Ett lufttrafikföretag som avbryter trafiken i fråga utan varsel enligt ovanstående trafikplikt eller som bryter mot trafikplikten måste betala administrativa böter.
- Portugal förbehåller sig rätten att införa ny trafikplikt enligt gällande lag, om de trafikplaner som inkommer inom 60 dagar efter offentliggörandet av detta meddelande tillsammans inte motsvarar en regelbunden lufttransportvolym som åtminstone är lika stor som den kapacitet som anges i bilaga I, eller om det totala utbudet vid någon tidpunkt är mindre än nämnda kapacitet utan att detta kan motiveras med minskad efterfrågan.
- EU:s lufttrafikföretag upplyses härmed om att det portugisiska luftfartsverket kommer att kontrollera att de uppfyller den allmänna trafikplikten.

BILAGA I

Minsta antal passagerarplatser totalt

Linje	IATA sommar	IATA vinter
Lissabon–Ponta Delgada–Lissabon	240 000	111 900
Lissabon–Santa Maria–Lissabon	8 100	5 500
Lissabon–Terceira–Lissabon	140 000	64 600
Lissabon–Horta–Lissabon	60 000	28 000
Lissabon–Pico–Lissabon	9 500	5 500
Porto–Ponta Delgada–Porto	55 000	22 500
Ponta Delgada–Funchal–Ponta Delgada	17 000	5 600

Minsta totala fraktkapacitet

(ton)

Linje	IATA sommar	IATA vinter	Ytterligare kapacitet under högsäsong
Lissabon–Ponta Delgada–Lissabon	14 000	7 500	
Lissabon–Santa Maria–Lissabon			
Lissabon–Terceira–Lissabon	8 000	4 400	
Lissabon–Horta–Lissabon	1 000	500	40
Lissabon–Pico–Lissabon	30	20	
Porto–Ponta Delgada–Porto			
Ponta Delgada–Funchal–Ponta Delgada			

BILAGA II

Högsta tillåtna frakttaxor

(EUR)

	Lissabon–Azorerna	Funchal–Azorerna
Lägsta pris	8,90	8,90
Normal	1,07/kg	0,86/kg
Stora kvantiteter	0,94/kg	0,66/kg
Produkter med begränsad hållbarhet/stora kvantiteter	0,67/kg	0,55/kg
Särskilda produkter	0,84/kg	0,62/kg
Särskilda produkter/stora kvantiteter	0,77/kg	

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

KOMMISSIONEN

Sammanfattning av inbjudan att lämna förslag EACEA/07/08

Medborgarprojekt

Programmet "Ett Europa för medborgarna"

Insats 1, åtgärd 2.1

(2008/C 104/09)

1. Mål och beskrivning

Denna inbjudan, som avser insats 1, åtgärd 2.1 – Medborgarprojekt inom ramen för programmet "Ett Europa för medborgarna" ⁽¹⁾, är utformad för att bidra till att lösa en av Europeiska unionens största utmaningar, nämligen hur man ska kunna överbrygga klyftan mellan medborgarna och Europeiska unionen. Syftet är att undersöka originella och nyskapande tillvägagångssätt som gör det möjligt för medborgarna att delta och som stimulerar till dialog mellan Europas medborgare och Europeiska unionens institutioner.

Det **särskilda målet** för denna inbjudan är att stödja medborgarpaneler som gör det möjligt att

- a) inhämta medborgarnas åsikter om vissa av de stora framtida utmaningar som Europa står inför (se teman),
- b) befästa en metod för att uppmuntra en aktiv samverkan och debatt mellan medborgarna på vissa områden för EU:s politik som påverkar deras dagliga liv,
- c) inrätta mekanismer som gör det möjligt för Europas medborgare att utveckla medborgerlig kompetens och att uttrycka sina åsikter om den europeiska integrationsprocessen i form av rekommendationer till politiska beslutsfattare på europeisk nivå,
- d) främja en dialog mellan Europas medborgare och EU:s institutioner, öka medborgarnas inflytande i fråga om EU:s politik och effekten av denna och se till att medborgarnas åsikter följs upp på ett lämpligt sätt av EU:s institutioner.

De som ansöker om bidrag inom ramen för detta program uppmanas att i sina projekt ta upp **en eller flera** av följande **prioriterade teman**:

- interkulturell dialog,
- ny utveckling av institutionerna: nya impulser för ett aktivt europeiskt medborgarskap,
- kvinnors deltagande i det politiska livet,
- idrott för aktivt medborgarskap och social integration,
- Europeiska året för kreativitet och innovation (2009).

⁽¹⁾ Referens: Europaparlamentets och rådets beslut nr 1904/2006/EG av den 12 december 2006 om inrättande av programmet "Ett Europa för medborgarna" för åren 2007–2013 i syfte att främja ett aktivt europeiskt medborgarskap (EUT L 378, 27.12.2006, s. 32).

2. Behöriga sökande

För att vara behörig måste den sökande uppfylla följande krav:

- vara ett offentligt organ eller en organisation som drivs utan vinstsyfte med **rättslig ställning** och status som **juridisk person**. Fysiska personer – dvs. enskilda personer – är följaktligen inte behöriga,
- vara etablerad i ett bidragsberättigat land.

Projekt måste inbegripa **partnerorganisationer** från **minst fyra olika bidragsberättigade länder andra än den sökandes land**, som måste uppfylla de behörighetskrav som anges ovan.

Sökanden måste vara etablerade i ett av följande länder:

- a) **Europeiska unionens 27 medlemsstater**: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Republiken Tjeckien, Tyskland, Ungern, Österrike.
- b) **Kroatien**.
- c) Information om de avtal som ligger till grund för andra länders deltagande finns på EACEA:s webbplats: http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm

3. Projektets budget och löptid

Den totala budget som avsatts för medfinansiering av projekt inom ramen för denna inbjudan uppgår till cirka 920 000 EUR. Bidraget får högst utgöra 60 % av de totala bidragsberättigande kostnaderna för projektet enligt vad som anges i den närmare preliminära budgeten. Varje bidrag kommer att uppgå till mellan 75 000 EUR och 150 000 EUR.

Projektet måste inledas mellan den 1 december 2008 och den 28 februari 2009. Projektet måste avslutas före den 31 december 2009. Projektperioden får inte överstiga 10 månader.

4. Sista dag för att lämna in ansökan

Ansökningar måste skickas till EACEA senast den **1 juli 2008**.

5. Ytterligare information

Den fullständiga inbjudan att lämna förslag finns tillsammans med ansökningsblanketten och alla tillhörande dokument på EACEA:s webbplats:

http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm

Ansökningarna måste uppfylla de krav som anges i den fullständiga inbjudan och lämnas in på de blanketter som är avsedda för ändamålet.

Inbjudan att lämna projektförslag enligt utkastet till det årliga arbetsprogrammet för bidrag på området för det transeuropeiska transportnätet (TEN-T) 2008

(Kommissionens beslut K(2008) 1564)

(2008/C 104/10)

Europeiska kommissionen, generaldirektoratet för energi och transport, utlyser härmed en ansökningsomgång för att bevilja bidrag till projekt i enlighet med de prioriterade områden och mål som anges i det årliga arbetsprogrammet för bidrag på området för det transeuropeiska transportnätet 2008.

Vid denna ansökningsomgång står ett belopp på högst **140 miljoner EUR** till förfogande för 2008.

Ansökningarna skall lämnas in senast den **20 juni 2008**.

Hela texten till ansökningsomgången finns på följande Internetadress:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/grants/proposal_en.htm

Ansökningsomgång enligt utkastet till flerårigt arbetsprogram för bidrag till projekt avseende det transeuropeiska transportnätet (TEN-T) för perioden 2007–2013

(Kommissionens beslut K(2008) 1561)

(2008/C 104/11)

Europeiska kommissionens generaldirektorat för energi och transport utlyser härmed en ansökningsomgång enligt utkastet till flerårigt arbetsprogram för det transeuropeiska transportnätet (TEN-T) för perioden 2007–2013 i syfte att bevilja bidrag till projekt inom följande områden:

— Område 5:

TEN-T prioriterat projekt 21 – **Sjömotorvägar**. För 2008 är det högsta belopp som står till förfogande för de utvalda projekten 20 miljoner EUR.

— Område 6:

Projekt inom området för **flodinformationstjänster (RIS)**. För 2008 är det högsta belopp som står till förfogande för de utvalda projekten 15 miljoner EUR.

— Område 7:

Projekt inom området för **flygledningstjänst (ATM)/funktionella luftrumsblock**. För 2008 är det högsta belopp som står till förfogande för de utvalda projekten 10 miljoner EUR.

Sista ansökningsdag är den **20 juni 2008**.

Det fullständiga underlaget för ansökningsomgången finns på engelska på:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/grants/proposal_en.htm
